



Marion Desvernay

23/04/1988



Freelance Translator

Specialized in the field of marketing, automotive, industrial, agricultural (horticulture, permaculture...), I offer the following services: translation, proofreading, localization, post-editing, linguistic sign-off and transcription (subtitles...). I am a perfectionist: each word, each space, each punctuation mark counts...



Translator & Graphic designer

Freelance

Lisbon, Portugal
09/2019 - Today

Translator & Graphic designer

Freelance

Lisbon, Portugal
01/2015 - 11/2016

Marketing Expert

Intelcia, Izicap project

Lisbon, Portugal - Short-term contract
02/2019 - 08/2019

Social Media Consultant

La France Ô Si ! (French Cultural Center)

Madrid, Spain - Internship
02/2014 - 12/2014

Marketing & Communication Manager

CNH Industrial (IVECO & NEW HOLLAND)

Vila Franca de Xira, Portugal - VIE
12/2016 - 11/2018

Marketing & Communication Manager

Borvocar (used-car advertisements)

Lyon, France - Long-term contract
09/2012 - 01/2014



DELE (Diploma of Spanish) C2

Instituto Cervantes, Lisbon

English Certificate C2

EF SET
2019-2020

Master of Communication

Sup de Com' Lyon
2012 - 2015

BTS NRC (BTEC HND / 12th Grade in Sales and Marketing)

Institut Phoenix, Lyon
2010 - 2012



Translation

Proofreading
Localisation
Transcription
Interpretation

Some works

Translation and proofreading: books, magazines, CV, Newsletter, advertising (poster, flyer...), user guides, tourist guides, website...
Transcription: subtitles, call centre, art debate...
Interpretation: assistance with business creation and

other administrative procedures

Field of expertise

Marketing and Communication
Social Networks
Emailing, Newsletters
Advertising
Events
Web-content, Blog
Automotive
Industrial Tools
Travel
Art, Culture
...

Software

SDL Trados
Subtitle Edit
Calibre (e-book)
Word, Excel, PowerPoint
OpenOffice
Photoshop
Illustrator
Indesign (Linux and Windows)

Native language



Foreign language



Lisbon, Portugal

+351 964 494 062

marion.desvernay@gmail.com

marion.desvernay.com

